

## **Zniżka opłat za przedszkole/ SFO od stycznia 2021**

### **PRZEDSZKOLE**

**Zniżka opłat za przedszkole dla gospodarstw domowych z dochodem poniżej 592 167 koron norweskich rocznie.** Osoby mieszkające w tym samym gospodarstwie domowym i mające łączny dochód poniżej 592 167 koron rocznie, mogą złożyć wniosek o zniżkę opłaty za przedszkole. Prosimy pamiętać, że jeżeli mają Państwo kilkoro dzieci, to muszą Państwo złożyć wniosek na każde dziecko.

**Bezpłatne godziny (kjernetid) w przedszkolu na dodatek do zniżki opłat dla gospodarstw domowych z dochodem poniżej 566 100 koron rocznie.** Bezpłatne godziny (kjernetid) oznaczają, że dziecko może przebywać w przedszkolu bezpłatnie przez 20 godzin tygodniowo. Można uzyskać prawo do bezpłatnych godzin w przedszkolu (kjernetid) od sierpnia tego roku, kiedy dziecko kończy 2 lata. Jeżeli składają Państwo wniosek o zniżkę opłat za przedszkole, otrzymają Państwo automatycznie prawo do bezpłatnych godzin w przedszkolu (kjernetid) dla dziecka, jeżeli Państwa gospodarstwo domowe ma łączny dochód poniżej 566 100 koron rocznie.

### **SFO (światlica)**

**Zniżka opłat dla gospodarstw domowych z łącznym dochodem poniżej 505 083 koron rocznie.** Osoby mieszkające w tym samym gospodarstwie domowym z łącznym dochodem poniżej 505 083 koron rocznie, mogą złożyć wniosek o obniżoną opłatę za SFO (światlicę).

**Darmowe SFO (światlica) dla uczniów pierwszej (1) klasy, z gospodarstw domowych mających łączny dochód poniżej 350 000 koron rocznie.** Jeżeli złożą Państwo wniosek o obniżoną opłatę za SFO (światlicę), otrzymają Państwo automatycznie darmowe SFO (światlicę), jeżeli Wasze dziecko chodzi do pierwszej (1) klasy, a Wasze gospodarstwo domowe ma dochód poniżej 350 000 koron rocznie.

### **Jak należy składać wniosek:**

Wniosek należy składać elektronicznie. Należy załączyć ważną dokumentację. Można zalogować się przez portal «ID porten» (Bank ID, Min ID, lub tp.), aby przesłać wniosek.

**Kwestionariusz wniosku dotyczącego przedszkoli znajdą Państwo tutaj:**

[www.bergen.kommune.no/reduisert-foreldrebetaling](http://www.bergen.kommune.no/reduisert-foreldrebetaling)

**Kwestionariusz wniosku dotyczącego SFO znajdą Państwo tutaj:**

[www.bergen.kommune.no/reduisert-foreldrebetaling](http://www.bergen.kommune.no/reduisert-foreldrebetaling)

### **Jeżeli mają Państwo dzieci zarówno w przedszkolu, jak i w SFO (światlicy)?**

W takim przypadku należy wybrać kwestionariusz: *Søknadsskjema- Redusert foreldrebetaling barnehage og skole*. Kwestionariusz te znajdą Państwo w zakładce *Søknadsskjema* po kliknięciu na jeden powyższych linków.

**Co jest uważane za ważną dokumentację:**

- Deklaracje podatkowe (skattemelding) za rok 2020 dla osób dorosłych, należących do tego samego gospodarstwa domowego co dziecko, muszą być załączone do wniosku.
- Jeżeli zaszły duże zmiany w dochodach w porównaniu z deklaracją podatkową, można załączyć trzy ostatnie odcinki pensji.
- Jeżeli jest Pan/ Pani aktualnie na postojowym, może Pan/ Pani załączyć dokumentację od pracodawcy.
- Decyzja z „Lånekassen” (Studenckiej Kasy Pożyczkowej) o wypłacie pożyczki na studia lub stypendium, oraz legitymacja studencka
- Decyzja z „NAV sosial»/ lub wygaśnięcie decyzji z «NAV sosial»
- Jeżeli oczekuje Pan/ Pani na wyjaśnienie sprawy z NAV, musi Pan/ Pani to udokumentować
- Inna dokumentacja wykazująca aktualne dochody.

**Jeżeli nie ma Pan/ Pani deklaracji podatkowej (skattemelding):**

Wszystkie osoby, które były zamieszkałe w Norwegii przez ostatni rok, mają deklarację podatkową i muszą załączyć ją do wniosku. Jeżeli przybył/-a Pan/ Pani niedawno do Norwegii i nie ma Pan/ Pani deklaracji podatkowej, musi Pan/ Pani załączyć dokumentację dotyczącą Pańskiego zezwolenia na pobyt w Norwegii.

**Od kiedy wniosek wchodzi w życie:**

Wniosek o obniżoną opłatę za przedszkole lub SFO wchodzi w życie od następnego miesiąca po wpłynięciu wniosku do władz gminnych. Otrzymają Państwo decyzję, kiedy wniosek zostanie załatwiony pozytywnie. Jeżeli dziecko chodzi do prywatnego przedszkola, to przedszkole otrzyma kopię decyzji.

**Nie mam norweskiego numeru personalnego/ nie potrafię złożyć wniosku drogą elektroniczną:**

Może Pan/ Pani skontaktować się Działem Obsługi Mieszkańców gminy Bergen (Innbyggerservice), przy Kaigaten 4, gdzie można otrzymać pomoc w celu elektronicznego złożenia wniosku albo napisać odręczny wniosek, jeżeli nie ma Pan/ Pani norweskiego numeru personalnego. Należy zabrać z sobą ważny dowód tożsamości i dokumentację do wniosku. Dział Obsługi Mieszkańców (Innbyggerservice) ma numer telefonu: 55 56 55 56.

**UWAGA! Wnioski powyższe należy składać corocznie!**

Muszą Państwo corocznie składać wnioski o obniżoną opłatę za przedszkole i/ lub SFO. Zachęcamy do wczesnego wkładania wniosków! Trzeba złożyć wniosek w czerwcu, aby otrzymać zniżkę opłat w sierpniu.